

经全国中小学教材审定委员会
2005年初审通过

普通高中课程标准实验教科书

俄语 1

必修

人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究开发中心 合编
俄罗斯国立普希金俄语学院



人民教育出版社

普通高中课程标准实验教科书

俄语 ①

必修

人民教育出版社 课程教材研究所

俄语课程教材研究开发中心 合编

俄罗斯国立普希金俄语学院



人民教育出版社

本册编制人员

中方主编：李英男

副主编：丁曙

俄方主编：Н. Д. Литвинова

编写人员：Н. Д. Литвинова 李英男 丁曙

田旭 李莹 刘英姿

责任编辑：丁曙 田旭

普通高中课程标准实验教科书

俄语 必修1

人民教育出版社 课程教材研究所

俄语课程教材研究开发中心 合编

俄罗斯国立普希金俄语学院

*

人民教育出版社出版发行

网址：<http://www.pep.com.cn>

人民教育出版社印刷厂印装 全国新华书店经销

*

开本：890毫米×1240毫米 1/16 印张：6.75 插页：1 字数：120 000

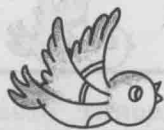
2007年1月第2版 2012年9月第10次印刷

ISBN 978-7-107-20221-6 定价：8.00元
G·13271 (课)

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究

如发现印、装质量问题，影响阅读，请与本社出版二科联系调换。

(联系地址：北京市海淀区中关村南大街17号院1号楼 邮编：100081)



Дорогие ребята!



Поздравляем вас с новым учебным годом! Мы рады снова встретиться с вами. Мы уверены, что вы уже хорошо говорите, читаете и пишете по-русски. Но впереди ещё много трудностей, с которыми вам придётся встретиться. Выучить любой язык — очень трудно. Для этого надо много работать, много заниматься.

Мы надеемся, что наш учебник поможет вам преодолеть трудности и сделает ваше обучение более интересным, потому что вас ждут в учебнике новые встречи, новые путешествия, новые знакомства с литературой, искусством, интересными людьми, и, конечно же, шутки.

В первой части учебника вам предстоит общаться с вашими ровесниками из разных стран мира. Вы научитесь более подробно, чем в прошлом году рассказывать о себе, о своей семье, о своих друзьях, о своей школе. Узнаете много новых слов и сложных грамматических конструкций.

Мы желаем вам успехов!

Авторы



СОДЕРЖАНИЕ



Страница	Тема	Вы научитесь:
Урок 1 1	Немного о себе	рассказывать о себе, о своей внешности, о своём характере, о семье, говорить о том, как писать автобиографию, заполнять анкеты.
Урок 2 21	Школьная жизнь	рассказывать о школьном образовании в России и в Китае, о школьных предметах, о расписании, об отметках, о том, как лучше готовить уроки, о своих учителях.
Урок 3 43	Друзья	рассказывать о своих друзьях; о том, как выбрать себе друзей, что такое настоящая дружба и какие бывают необычные друзья.

Вы узнаёте типовые предложения:	Вы повторите типовые предложения:	Песня и стихотворение
Он женат. Она замужем. Он женился. Она вышла замуж. Они поженились. Они женаты. У них двое (трое, четверо) детей.	Я похожа на папу. Мой брат старше меня на 10 лет. Я родился / родилась в 1987-ом году. Мне 18 лет.	
<u>На уроке литературы мой брат</u> <u>получил две двойки.</u>	Сколько тебе было лет, когда ты начал учиться в школе? Сколько лет школьники учатся в начальной и средней школе?	Первая учительница
Я знаю, что это мой друг. чего моему другу не хватает. чему мой друг должен научиться. что изучает мой друг. чем мой друг увлекается. о чём мечтает мой друг.	Есть ли у тебя настоящий друг? Кажется, что... Мне кажется, что... Я думаю, что...	О друге

Страница	Тема	Вы научитесь:
Урок 4 58	Мой день	рассказывать о том, что вы делаете ежедневно, спрашивать друзей о том, что делают они, строить планы себе на день, на неделю, на месяц.
Урок 5 75	Самопроверка	
Словарь 91		

Вы узнаете типовые предложения:	Вы повторите типовые предложения:	Песня и стихотворение
Я прошу, чтобы вы выполнили это задание. Нужно, чтобы вы прочитали текст.	Что вы обычно делаете утром, днём, вечером? Когда начинаются и кончаются уроки? Обычно я встаю без двадцати семь. Сегодня я встал в половине седьмого / полседьмого. Через час у нас начинаются уроки.	Нáши с папой разговоры
		Последний звонок

Мы говорим

Стихотворение

Как он меняется!

Он становится всё больше, всё больше,
всё больше и больше... Он, в своих боках,
такой...

Прочитайте стихотворение, которое вам нужно для урока, чтобы описать
вашу жизнь.

Урок 1

Немного о себе

ВЫ НАУЧИТЕСЬ:

рассказывать о себе, о своей внешности, о своём характере, о семье, говорить о том, как писать автобиографию, заполнять анкеты.

ВЫ УЗНАЕТЕ ТИПОВЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ:

Он женат. Она замужем.

Он женился. Она вышла замуж. Они поженились. Они женаты.

У них двое (трое, четверо) детей.

ВЫ ПОВТОРИТЕ ТИПОВЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ:

Я похожа на папу.

Мой брат старше меня на 10 лет.

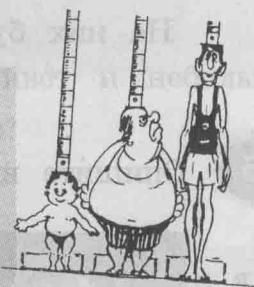
Я родился / родилась в 1987 году. Мне 18 лет.

Мы говорим

● о внешности человека

Запомните!

- Как он выглядит?
- Он **высокого** роста и **худой**. У него **чёрные** волосы и **голубые** глаза. Он в **очках** / без **очков**.



1

Прочитайте слова, которые вам нужны для того, чтобы описать внешность человека.

Портрёт человека

фигура	худая, полная, толстая, нормальная, стройная
рост	высокий, низкий; человек высокого / среднего роста
глаза	светлые, тёмные, чёрные, карие (深棕色的), серые, голубые, большие, маленькие
волосы	светлые, тёмные, чёрные, рыжие (棕红色的), короткие, длинные, прямые (直的), кудрявые (卷曲的)
одежда	(кто) в белом платье, (на ком) чёрные брюки и белая рубашка



Скажите, как выглядит: ваш друг / ваш сосед / соседка по парте / ваши родители. Напишите по образцу.

Образец: Мой друг высокого роста, стройный. У него чёрные глаза, прямые волосы.



Подберите антонимы (反义词) к данным словам.

1) Он худой. —

3) У него светлые глаза. —

2) Она низкого роста. —

4) У неё короткие волосы. —



Напишите, как вы сегодня одеты (穿), в чём вы были вчера, как одеты ваши друзья, в чём они были вчера.

Это надо знать!

На ней жёлтые брюки. = Она в жёлтых брюках.

На нём была белая рубашка. = Он был в белой рубашке.

На них будут красные шапки. = Они будут в красных шапках.



Опишите внешность людей на портрете.



Запомните!

Он нóсит очкí.

Он не нóсит очкí.

Он в очкáх.

Он без очкóв.



Прочита́йте диалóг. Составьте свой диалóги.

- Ли Мин, к тебе приходи́л ма́льчик. Я его́ не зна́ю.
- А как он вы́глядит?
- Высо́кий, худо́й, с короткими волосáми.
- Он в очкáх?
- Нет, без очкóв.
- А! Зна́ю! Это Сун Да.

де́вочка

пожило́й челове́к

же́ница



Прослу́шайте и прочита́йте диалóг по телефо́ну ме́жду Ли Ми́ном и Ни́ной. Скажите, как вы́глядят Ли Мин и Ни́на.



Диалóг



- Здравствуйте, позовите, пожа́луйста, Ли Ми́на!
- Здравствуйте, я вас слóшаю. А кто э́то говорíт?
- Мы с ва́ми незнако́мы. Меня́ зову́т Ни́на. Я прие́хала из Ни́жнего Но́вгорода. Ваш телефо́н мне да́ла моя́ подро́уга Ле́на.
- Ле́на? Как она́? Как Ива́н Петро́вич?
- У них все́ хоро́шо. О́ни переда́ют вам приве́т и небольшо́й подаро́к. Когда́ и где мы с ва́ми встре́тимся?
- Дава́йте за́втра. А где вы у́читесь?
- В шко́ле № 10.
- Хоро́шо. Мы с мо́им дру́гом за́втра прие́дем к вам. А как я вас узна́ю?
- Я сре́днего ро́ста. У меня́ све́тлые во́лосы, голу́бые глаза́. На мне бу́дет си́нее пла́тье, а в рука́х большо́я кра́сная су́мка.
- Хоро́шо. А я высо́кого ро́ста, худо́й. У меня́ корот́кие те́мные

во́лосы, чёрные глаза́. Я бу́ду в чёрной рубашке, а в руках у меня́ бу́дет чёрная су́мка. Я бу́ду с дру́гом.

- А как вы́глядит ваш друг?
- Мой друг невысо́кого ро́ста, по́лный. У него́ ка́рие глаза́ и чёрные во́лосы. Он в очка́х.
- Отлично. За́втра я вас бу́ду ждать. Пока́, до встре́чи!
- Пока́. До за́втра!



Отвёйте на вопро́сы.

- 1) Ли Мин и Ни́на бы́ли знако́мы?
- 2) Отку́да прие́хала Ни́на?
- 3) Кто дал Ни́не но́мер телефо́на Ли Ми́на?
- 4) Где о́ни догово́рились встре́титься?
- 5) Как вы́глядят Ни́на, Ли Мин и его́ друг?



Напи́шите пра́вильно.

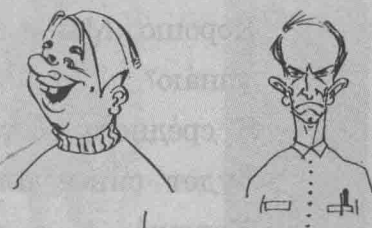
Я хочу́ описатъ портре́т (мой друг). Он о́чень краси́вый, но то́лько (ни́зкий ро́ст). У него́ (чёрные глаза́) и (тёмные коро́ткие во́лосы). Он в (очки́). Вче́ра мы ходи́ли с (он) в парк. Он был в (тёплая ку́ртка) и (чёрные боти́нки), а я в (лёгкая ку́ртка). В па́рке мы встре́тили на́шу однокла́сницу Сяо Ли. На (она́) бы́ло (красное пальто́) и (бе́лые сапоги́).

Мы говорим

о ха́рактере челове́ка

Запо́мните!

- Како́й у него́ ха́рактер?
- У него́ до́брый/отли́чный ха́рактер.
- Како́й он челове́к?
- Он до́брый / злой (凶恶的).



10

Прочита́йте слова́, кото́рые вам нужны́ для того́, что́бы описа́ть ха́рактер челове́ка. Незнако́мые слова́ найдите́ в словарé и переведите́ их на кита́йский язы́к.

Како́й он челове́к?

хоро́ший	плохо́й
ве́жливый, до́брый, весе́лый, у́мный, сме́лый, совреме́нный, внима́тельный, ще́дный, мя́гкий, че́стный, го́рдый, тала́нтливый, трудолю́бный	гру́бый, злой, мра́чный, глупы́й, трусли́вый, рассу́янный, жа́дный, жесто́кий, хи́трый, вре́дный, лени́вый, неаккура́тный

11

Прочита́йте диало́г. Составьте́ свои́ диало́ги.

- Лéна, что ты мо́жешь сказа́ть о Са́ше? Како́й он челове́к?
- О Са́ше? Како́й у него́ ха́рактер? Я ду́маю, хоро́ший. Он весе́лый, до́брый, то́лько иногда́ неаккура́тный.
- Да, неаккура́тный и рассу́янный.

Како́й он челове́к?

Како́й у него́ ха́рактер?

весёлый добрый лени́вый рассу́янный гру́бый
неаккура́тный мра́чный забывчивый (健忘的)

12

Напи́шите, какие́ они́, како́й у них ха́рактер. Если́ не зна́ете, посмотре́те подсказку́.

- 1) Мой де́душка мно́го рабо́тает. Он лю́бит труд. О нём все говорят, что он .
- 2) Мой па́па нико́гда́ и ниче́го не бо́ится. Я ду́маю, что он .
- 3) Моя́ сестра́ не лю́бит убирать́ свою́ ко́мнату. На столе́ у неё всегда́ беспоря́док. Ма́ма говори́т, что она́ де́вочка.
- 4) У меня́ есть друг Са́ша. Он не лю́бит рабо́тать. Учи́тель говори́т, что он .
- 5) Я чита́л рассу́аз об одной́ де́вочке. Она́ нико́гда́ не дава́ла нико́му́ своих книг. Я ду́маю, что она́ была́ .

- 6) Я часто забываю свои тетради и ручки в школе. Мама говорит, что я .
- 7) Лёна часто плачет, когда ей делают замечания. Я думаю, что она девочка.
- 8) У нас во дворе живёт мальчик. Он часто бьёт животных. Все говорят, что он .

рассеянный жестокий ленивый обидчивый
неаккуратный трудолюбивый смелый жадный

Мы говорим

о семье

Запомните!

- Ваш брат женат?
- Нет, не женат.
- А сестра замужем?
- Да, сестра уже вышла замуж.
- У неё есть дети?
- Да, у неё двое детей.



Запомните!

Лёна вышла замуж за Андрея. Она замужем.
Андрей женился на Лёне. Он женат.
Они поженились. Они женаты. Они не женаты.

13

Напишите по образцу, кто на ком женился, и кто за кого вышел замуж.

Образец: Саша + Анна

Саша женился на Анне.

Анна вышла замуж за Сашу.



Теперь она замужем, а он женат.

Они поженились. Они женаты.

1) Андрей + Света

2) Ирина + Антон

Это надо знать!

двое

трое

четверо

пятеро

шестеро

семеро

детей

школьников

сыновей

учителей

студентов

друзей



Это надо знать!

двое мальчиков

двое друзей

двое суток

трое студентов

трое детей

две девочки

две подруги

две ночи

три дочери

три студентки



Скажите, сколько у них детей. Составьте диалоги по каждой фотографии и разыграйте их в классе.



Образец: — Сколько у неё детей?

— У неё один сын / одна дочь.

— А у него?

— А у него двое детей / двое сыновей / две дочери.

15

Предста́вьте, что к вам в класс пришл́а но́вая учени́ца. Она́ при́ехала из Росси́и. Вы хоте́те с ней познако́миться и узна́ть о ней побольше. Зада́йте ей вопро́сы. Узна́йте, где она́ живёт, где она́ учи́лась, ско́лько ей лет, кака́я у неё семья́, как вы́глядят её роди́тели, что ей бо́льше всего́ нра́вится в лю́дях. Разыгра́йте э́ту ситуа́цию в клáссе.

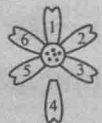
Повторите!

(он) похо́ж

(она́) похо́жа

(они́) похо́жи

на когó



на

ма́му

отца́

роди́телей

бабу́шку

де́душку

16

Скажи́те, на когó они́ похо́жи.

а) Образе́ц:

мо́я сестра́ — ма́ма

Мо́я сестра́ похо́жа на

ма́му.

б) Образе́ц:

мо́й друг Андре́й — сво́я сестра́

Мо́й друг Андре́й похо́ж на

свою́ сестру́.

1) я — ма́ма

2) ста́рший брат — па́па

3) мо́я ма́ма — де́душка

4) мо́й па́па — ба́бушка

1) до́чери учи́тельницы — сво́я те́тя

2) мо́я подру́га Ва́ля — сво́й брат

3) сыно́вья учи́теля — сво́й оте́ц

4) де́ти — сво́й роди́тели

17

Прочита́йте рассказ. Пра́вильно напи́шите слова́ в ско́бках и отве́ьте на вопро́сы.

Де́душка, ба́бушка и Але́ша

По Ю. И. Ко́валю

Де́душка и ба́бушка спо́рят, на (кто) похо́ж их внук. Ба́бушка говори́т:

— Але́ша похо́ж на (я). Тако́й же у́мный и трудолю́бный.

Але́ша говори́т:

— Пра́вильно, я похо́ж на (ба́бушка).

Де́душка говори́т:

— А, по-мо́ему, Але́ша похо́ж на (я). У него́ такие же краси́вые глаза́, голу́бые.

Але́ша говори́т:

— Правильно, я больше на (дедушка) похож.

Бабушка говорит:

— По-моему, Алёша больше на (я) похож. Он так же, как и я, любит чай с сахаром. А вот и чай готов. Сейчас посмотрим, на (кто) больше похож Алёша.

Алёша подумал немного и говорит:

— Верно, верно, я больше похож на (бабушка).

А дедушка говорит:

— Чай с сахаром — это ещё не всё. Вот Алёша любит, как я, по лесу гулять.

Алёша подумал-подумал и говорит дедушке:

— Вот удивительно! Я полдня на (бабушка) похож, а полдня — на (ты). Вот сейчас чай выпью, а потом в лес пойду и сразу же на (ты) похож буду.

Вопросы:

- 1) О чём спорили дедушка и бабушка?
- 2) На кого похож Алёша?
- 3) Почему мальчик хочет быть похожим то на дедушку, то на бабушку?
- 4) Правильно ли рассуждают бабушка и дедушка?

Повторите!

Брат
Сестра

старше
младше

кого?

сестры
брата

на

1 год.

2 ~ 4 года.

5 ~ 10 ~ 15 лет.



18

Скажите, кто старше, а кто младше.

Образец: Брату 20 лет. Сестре 15 лет.

Брат старше сестры на 5 лет.

Сестра младше брата на 5 лет.

- 1) Брату 19 лет. Сестре 16 лет.
- 2) Маме 45 лет. Папе 48 лет.
- 3) Тете 41 год. Дяде 44 года.
- 4) Бабушке 70 лет. Дедушке 72 года.
- 5) Марине 21 год. Михайлу 18 лет.
- 6) Мне 16 лет. Бабушке 70 лет.